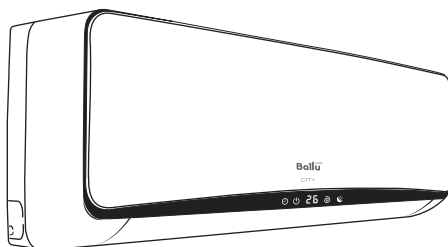


Руководство по эксплуатации Гриптийный тон

Блоки кондиционеров воздух
сплит-системы бытовые



BSE/OUT-07 (09, 12, 18, 24, 30) HN1
BSE/IN-07 (09, 12, 18, 24, 30) HN1
BSE/OUT-07 (09, 12, 18, 24) HN1/Black
BSE/IN-07 (09, 12, 18, 24) HN1/Black

Code-128

Перед началом эксплуатации кондиционер внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.



2	Используемые обозначения
3	Провил безопасности
3	Назначение
4	Устройство кондиционер
5	Условия эксплуатации кондиционер
5	Управление кондиционером
11	Технические характеристики
12	Уход и обслуживание
13	Устранение неисправностей
14	Срок эксплуатации
14	Провил утилизации
14	Дат изготовления
14	Гарантия
14	Сертификация продукции
15	Гарантийный талон

Используемые обозначения



ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.



ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем / вторичной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом во избежание серьезных травм.
2. Кондиционер должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.

3. После установки кондиционер электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
4. Неисправные кнопки пульты должны быть заменены.
5. Кондиционер должен быть установлен на достаточно надежных кронштейнах.
6. Производитель несет собой полную ответственность без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
7. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
8. Если после прочтения инструкции у Вас остаются вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
9. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

Пр вил безоп сности



ВНИМАНИЕ!

- Исползов ние кондиционер при низких темпер тур х может привести к его неиспр вности.
- Монт ж кондиционер должен осуществ ляться кв лифициров нными специ лист ми офици льного дилер .
- Перед уст новкой кондиционер убедитесь, что п р метры местной электрической сети соответствуют п р метр м, ук з нным н т бличке с техническими д нными прибор .
- Не допуск ется уст новк кондиционер в мест х возможного скопления легковоспл -меняющихся г зов и помещениях с повы шенной вл жностью (в нные комн ты, зим ние с ды).
- Не уст н влив йте кондиционер вблизи ис точников тепл .
- Чтобы избеж ть сильной коррозии конди ционер , не уст н влив йте н ружный блок в мест х возможного поп д ния н него соле ной морской воды.
- Все к бели и розетки должны соответство в ть техническим х р ктеристик м прибор и электрической сети.
- Кондиционер должен быть н дежно з зем лен.



ВНИМАНИЕ!

- Вним тельно прочит йте эту инструкцию перед уст новкой и эксплу т цией конди ционер , если у в с возникнут вопросы обр -щ йтесь к офици льному дилеру производи теля.
- Используйте прибор только по н зн чению ук з нному в д нной инструкции.
- Не хр ните бензин и другие летучие и легко воспл -меняющиеся жидкости вблизи конди ционер – это очень оп сно!
- Кондиционер не д ет приток свежего воз дух ! Ч ще проветрив йте помещение, осо бенно если в помещении р бот ют приборы

н жидком топливе, которые сниж ют коли чество кислорода в воздухе.



ОСТОРОЖНО!

- Не подключ йте и не отключ йте конди ционер от электрической сети, выним я вилку из розетки, используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не з совыв йте посторонние предметы в воздухоз борные решетки кондиционер . Это оп сно, т.к. вентилятор вр щ ется с вы сокой скоростью.
- Не позволяйте детям игр ть с кондиционером.
- Не охл жд йте и не н грев йте воздух в по мещении очень сильно если в нем н ходят ся дети или инв лиды.

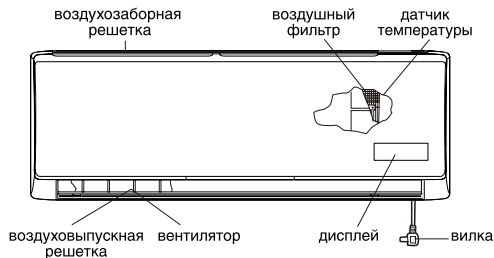
Н зн чение

Прибор предн зн чен для охл ждения, обо грев , осушения и вентиляции воздух в быто вых помещениях.

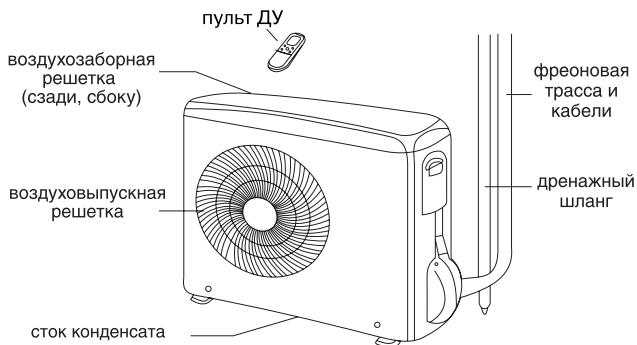
4 Устройство кондиционер

Устройство кондиционер *

Внутренний блок



Н ружный блок



ПРИМЕЧАНИЕ:

Этот кондиционер состоит из внутреннего и н ружного блоков. Упр вление кондиционером возможно с пульт ДУ.

В комплект сплит-системы (кондиционер воздух) входят: один внутренний блок кондиционер воздух с пультом упр вления в уп ковке, один внешний (н ружный) блок кондиционер воздух в уп ковке, одн инструкция пользов тела.

Воздухоз борн я решетк	Воздух из помещения з бир ется через эту секцию и проходит через воздушный фильтр, н котором з держив ется пыль.
Воздуховыпускн я решетк	Кондициониров нный воздух выходит из кондиционер через воздуховыпускную решетку.
Пульт ДУ	С помощью беспроводного пульт ДУ, можно включ ть и выключ ть кондиционер, выбир ть режим р боты, регулиров ть темпер туру, скорость вр щения вентилятор , уст н влив ть р боту кондиционер по т ймеру, регулиров ть угол н клон ж люзи.
Фреонов я тр сс	Внутренний и н ружный блоки кондиционер соединены между собой медными трубк ми по которым течет фреон.
Н ружный блок	В н ружном блоке н ходится компрессор, мотор вентилятор , теплообменник и другие элек- трические ч сти.
Дрен жный шл нг	Вл г из воздух в помещении конденсируется и отводится н ружу через дрен жный шл нг.

* Внешний вид блоков Вашего кондиционера может отличаться от схематичных изображений в инструкции.

Условия эксплуатации кондиционер

Режим работы	Охлаждение	Обогрев	Сушение
Воздух в помещении	От +16° до +30°	Не выше +30° С	От +16° до +30° С
Наружный воздух	От +18° до +43°	От -7° до +24° С	От +11° до +43° С



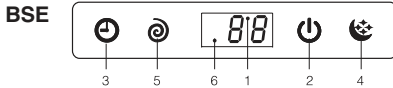
ВНИМАНИЕ!

1. Если условия эксплуатации не выполняются, то существуют устройства защиты, что ведет к нарушению нормальной работы.

2. Влажность воздуха в помещении не должна превышать 80%. Если это условие не выполняется, то на поверхности кондиционер может образовываться конденсат.

Управление кондиционером

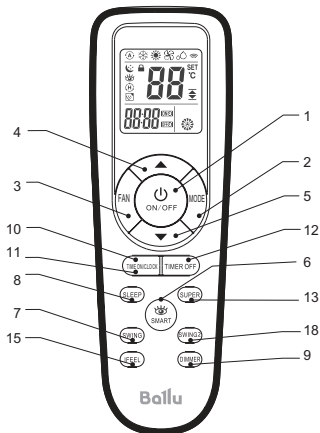
ЖК дисплей и внутреннем блоке*



1. Индикатор температуры.
2. Индикатор включения/выключения.
3. Индикатор работы таймера.
4. Индикатор ночного режима работы.
5. Индикатор работы компрессора («спираль» или «круг»).
6. Приемник сигналов с пульта.

* Панель управления Вашего кондиционера визуально может отличаться. Функции дисплея при этом остаются те же.

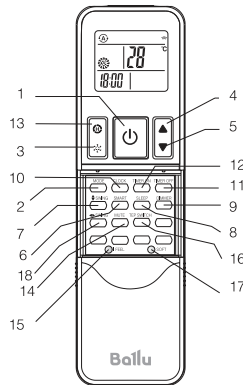
Описание пульта дистанционного управления



ПРИМЕЧАНИЕ:

На рисунке пульт ДУ представлен со сдвинутой крышкой.

1. Кнопка включения/выключения
Данный кнопкой включает и отключает прибор.
2. Кнопка «MODE»
С помощью данной кнопки выбираются режимы работы: охлаждение (индикатор «Cool»), осушение (индикатор «Dehumidifier»), вентиляция (индикатор «Fan»), обогрев («Heating»).
3. Кнопка «FAN SPEED»
С помощью данной кнопки выбирается скорость вращения вентилятора: высокая (индикатор «Auto») высокая (индикатор «High»), средняя (индикатор «Med»), низкая (индикатор «Low»).
- 4,5. Кнопки «Вверх» и «Вниз»
С помощью данных кнопок Вы можете либо установить желаемую температуру



6 Управление кондиционером















- туру в помещении, либо после окончания жатия кнопок «Clock» и «Timer» установить время, также время включения/отключения прибор.
6. Кнопка «SMART»
Используется для включения и отключения втомического режима работы.
 7. Кнопка «SWING», «◆SWING»
Управление направлением воздушного потока по вертикали.
 8. Кнопка «SLEEP»
Кнопка используется для включения или отключения ночного режима работы.
 9. Кнопка «DIMMER»
Нажмите ее для отключения дисплея внутреннего блока, для включения нажмите любую кнопку.
 10. Кнопка «CLOCK»
Дважды нажмите при использовании кнопок 4 и 5 установить время.
 - 11,12. Кнопки «ON/OFF TIMER»
Служат для включения режима таймера: «ON» режим задания времени включения кондиционер, «OFF» режим задания времени отключения кондиционер.
 13. Кнопка «SUPER»
При нажатии данной кнопки кондиционер перейдет в интенсивном режиме максимальное охлаждение до 16°C.
 14. Кнопка «MUTE»*
Используется для включения/отключения звука.
 15. Кнопка «I FEEL»
Включение и выключение функции поддержания заданной температуры вокруг пользователя (рядом с пультом ДУ).
 16. Кнопка TEMP SWITCH*
При нажатии дисплей покажет температуру внутри помещения, при нажатии еще раз покажет температуру окружающей среду.
 17. Кнопка «SOFT»*
Используется для включения и выключения режима энергосбережения.

18. Кнопка «SWING2», «◆SWING»
Управление направлением воздушного потока по горизонту.
19. Кнопки без звуков не используются в управлении кондиционеров данной серии.


ПРИМЕЧАНИЕ:


Если пульт ДУ подвергнется воздействию источников тепла, нажмите кнопку «I FEEL», чтобы переключиться на датчик, встроенный во внутренний блок. Пульт ДУ с интервалом в 3 минуты передет кондиционер сигнала изменения температуры. Если сигнал не передается более 10 минут, например, вследствие утери пульта ДУ, кондиционер переключается в режим поддержки температуры в помещении. В таких случаях температура вокруг пульта ДУ может отличаться от температуры воздуха вокруг внутреннего блока.

Обозначения индикаторов на дисплее пульта ДУ

-  Индикатор работы в режиме «Охлаждение».
-  Индикатор работы в режиме «Сушение».
-  Индикатор работы в режиме «Вентиляция».
-  Индикатор работы в режиме «Обогрев».
-  Индикатор работы в режиме «Энергосбережение».
-  Индикатор втомической скорости вентилятор.
-  Высокая скорость вентилятор.
-  Средняя скорость вентилятор.
-  Низкая скорость вентилятор.
-  Индикатор режима I FEEL.*
-  Индикатор работы втомического режима.*
-  Индикатор ночного режима работы.
-  Индикатор отключения звука.*
-  Индикатор работы интенсивного режима Super.

* Функции MUTE, I FEEL, TEMP SWITCH, SOFT не используются для данной серии.

 Индикатор получения сигнала кондиционером.

 Индикатор блокировки кнопок

88:88 ON Установить часовой пояс.
OFF Установить таймер (ON/OFF).

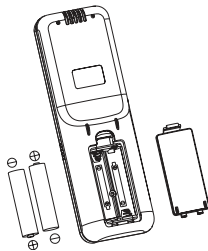
88 °C Установить температуру.

3 минута работы

1. Сдвинуть крышку с обратной стороны пульта ДУ, нажать на специальный рычаг.
2. Вставить две щелочные батарейки тип AAA, убедитесь, что они вставлены в соответствии с указанным направлением.
3. Нажать кнопку включения/выключения прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Заменить батарейки, если ЖК дисплей пульта ДУ не светится или когда пульт ДУ не может быть использован для изменения настроек кондиционера.
- Используйте новые батарейки тип AAA.
- Если вы не используете пульт ДУ более месяца, извлеките батарейки.



Правильное использование пульта ДУ

Когда вы используете пульт ДУ, всегда направляйте излучатель ИК сигналов прямо на приемник сигналов на внутреннем блоке.

Кондиционер (внутренний блок)



Излучатель ИК сигналов

Приемник ИК сигналов

Пульт ДУ






Для нормальной работы кондиционер не должен влиять на пульт ДУ в следующих местах:

- В местах попадания прямых солнечных лучей.
- За шторами и в других труднодоступных местах.
- На расстоянии более 7 м от внутреннего блока.
- Под струей воздуха от кондиционера.
- В местах, где слишком холодно или тепло.
- В местах с сильным электромагнитным излучением.
- Между пультом ДУ и внутренним блоком не должны находиться предметы, препятствующие передаче сигнала.

Управление с помощью пульта ДУ

Выбор режима

Если настройки в том же режиме работы кондиционер вас не устраивают, то выполните описанные ниже шаги, чтобы изменить настройки по вашему желанию.

ШАГ 1	Нажмите кнопку выбора режимов MODE и выберите требуемый режим: Для втоматического режима →  Для режима обогрева →  Для режима осушения →  Для режима охлаждения →  Для режима вентиляции → 
ШАГ 2	Для запуска кондиционера нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ
ШАГ 3	Нажмите кнопку выбора значения температуры (TEMP) и установите желаемое значение температуры в диапазоне 16–30°C
ШАГ 4	С помощью кнопки FAN SPEED задайте желаемую скорость вращения вентилятора. Если скорость вращения задана (втоматически) вентилятор включается втоматически, в зависимости от разницы между температурой в помещении и заданной температурой
ШАГ 5	Нажмите кнопку SWING (SWING) или SWING2 (SWING) и установите желаемое направление воздушного потока. Для выключения кондиционера опять нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF)

При включении кондиционер в режиме обогрева, температура в помещении можно задать

дать вручную с помощью пульт ДУ. Минимальное значение 30°C.

При включении кондиционер в режиме охлаждения, температура также устанавливается вручную, минимальное значение 16°C.

При выборе функции осушения, кондиционер поглощает влагу из воздуха, превращая ее в конденсат и выводя наружу. Температура в помещении при этом понижается.

При выборе автоматического режима работы (AUTO) кондиционер работает автоматически в зависимости от разницы температур в помещении и установленной температуры.


Автоматический выбор режима при различной температуре в помещении

Температура в помещении	Режим работы	Целевая температура
21°C и ниже	Обогрев	22°C
21–23°C	Вентиляция	–
23–26°C	Осушение	Температура уменьшается на 1,5°C через 3 минуты
Более 26°C	Охлаждение	22–23°C




Вентиляция

Регулировка скорости вращения вентилятора

А. Автоматический


Скорость вращения вентилятора будет автоматически контролироваться автоматически, встроенной в кондиционер, если с помощью кнопки (FAN SPEED) установлен режим .

В. Ручной

Если вы хотите регулировать скорость вращения вентилятора во время работы кондиционера, выберите с помощью кнопки FAN SPEED желаемую скорость вращения вентилятора:  (высокая),  (средняя),  (низкая).

Регулировка направления воздушного потока

А. В горизонтальной плоскости (вправо-влево)

Направление воздушного потока можно регулировать с помощью пульта ДУ. Нажмите кнопку SWING2 () и

пульт ДУ и установите либо режим автоматического поворота жалюзи, либо одно из фиксированных положений жалюзи. Для фиксации выбранного положения, нажмите кнопку повторно.



ОСТОРОЖНО!


При высокой влажности воздуха, при работе кондиционер в режиме охлаждения и осушения, вертикальные жалюзи должны быть направлены вперед. Если жалюзи не ходят в крайнем левом или правом положении, на решетке возможно образование и выпадение конденсата.

В. В вертикальной плоскости (вверх-вниз)

Направление воздушного потока по вертикали можно регулировать с помощью пульта ДУ. Нажмите кнопку SWING () на пульте ДУ и установите либо режим автоматического поворота жалюзи, либо одно из фиксированных положений жалюзи. Для фиксации выбранного положения, нажмите кнопку повторно.




ОСТОРОЖНО!

Используйте кнопку SWING () на пульте ДУ для управления жалюзи. Если вы измените положение жалюзи вручную, то установленное положение жалюзи с пульта ДУ и фиксированное положение жалюзи не будут совпадать. Если это произошло, отключите кондиционер, подождите, пока жалюзи закроются, затем опять включите кондиционер, теперь положение жалюзи будет соответствовать установленному. Не оставляйте жалюзи направленными вниз при работе кондиционера на охлаждение, это может привести к образованию и выпадению конденсата.

Ночной режим работы



Режим сна используется для поддержания комфортных условий и экономии электро-

энергии в ночное время. Для выбора режима сна, нажмите кнопку SLEEP на пульте ДУ, тогда появится значок , означающий, что кондиционер работает в режиме сна. Кондиционер автоматически adjusts температуру воздуха (при охлаждении на 1°C) и уменьшает (при обогреве на 1°C). Через 2 часа температура примет постоянное значение и через 8 часов «ночной режим» автоматически выключится. Для отмены этой функции, просто нажмите кнопку SLEEP еще раз.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При включенной функции SLEEP в режиме охлаждения при заданной температуре 26°C и выше, кондиционер температуру не меняет.

Установка времени на кондиционере

Для того, чтобы установить время на кондиционере, нажмите кнопку «CLOCK», затем при помощи кнопок  и  установите время. Однократное нажатие меняет время на 1 минуту, удерживание кнопки в течение 5 секунд меняет время на 10 минут. Для изменения времени на 1 час удерживайте кнопку более продолжительное время.

Для фиксации выбранного времени нажмите кнопку «CLOCK». Вы услышите звуковой сигнал, после 3 секунд мигания время будет отключаться на дисплее пульта ДУ.

Включение и отключение кондиционера таймеру

Для того, чтобы установить время включения кондиционера, нажмите кнопку «TIMER ON», затем при помощи кнопок установки времени. Однократное нажатие меняет время на 1 минуту, удерживание кнопки в течение 5 секунд меняет время на 10 минут. Для изменения времени на 1 час удерживайте кнопку более продолжительное время.

Для фиксации выбранного времени нажмите кнопку «TIMER ON». Вы услышите звуковой сигнал, после 5 секунд мигания время будет отключаться на дисплее (загорится индикатор «ON»). Для отмены данной функции повторно нажмите кнопку «TIMER ON».

Функции «TIMER OFF» необходим для автоматического выключения прибора в заданное время. Время на отключение и отмены функции устанавливаются логично.

Режим I FEEL*

Кондиционер оснащен функцией высокоточного поддержания заданной температуры вблизи пользователя. Система датчиков во внутреннем блоке и пульте ДУ отслеживает и ходжение пользователя вблизи пульта ДУ и автоматически корректирует свою работу на основе заданных установок и информации, полученной от системных датчиков. Для включения и отключения функции используется кнопка «I FEEL».

Режим SOFT*

Когда кондиционер работает с другими бытовыми приборами одновременно, нажмите эту кнопку, можно ограничить входящий ток инвертора и снизить частоту, чтобы сэкономить энергию.

Интенсивный режим (SUPER)

В этом режиме кондиционер охлаждает воздух более интенсивно, чем в обычном режиме. Это позволяет быстро создать комфортные условия в помещении в жаркий сезон. Кондиционер примет максимальную температуру по охлаждению 16°C как заданную. Для включения интенсивного режима нажмите кнопку SUPER на пульте ДУ.

Для отмены интенсивного режима повторно нажмите кнопку SUPER.

* Функции MUTE, I FEEL, TEMP SWITCH, SOFT не используются для данной серии.

ПРИМЕЧАНИЕ

При низкой температуре наружного воздуха теплообменник наружного блока может обледенеть, в этом случае включается режим оттайки.

При этом выключается вентилятор внутреннего блока (в некоторых моделях он работает с низкой скоростью). Через несколько минут кондиционер продолжит работу в режиме обогрева (этот интервал может незначительно меняться, в зависимости от температуры наружного воздуха).

При входе в режим обогрева вентилятор внутреннего блока включается через некоторое время, когда достаточно прогреется теплообменник внутреннего блока, следовательно защита от холодного воздуха в помещении.

Когда прекращается подача электропитания, кондиционер выключается. При подаче электропитания он автоматически включается через три минуты.

В режиме охлаждения или обогрева пластиковые детали кондиционера могут сжиматься и расширяться из-за резкого изменения температуры, в этом случае могут быть слышны щелчки. Это нормальное явление. Пульт ДУ регулярно с интервалом в 3 минуты передает внутренний блок значение температуры. Если сигнал не передается более 10 минут, например, вследствие утери пульта ДУ, кондиционер переключается на работу по датчику, встроенному во внутренний блок и поддерживает температуру в помещении. В таких случаях температура вокруг пульта ДУ может отличаться от температуры воздуха вокруг внутреннего блока.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Не держите кнопки нажатыми в течение длительного времени, это может привести к сбою в работе кондиционера.

Управление кондиционером без пульта ДУ

Если вы потеряли пульт ДУ или он неисправен, выполните следующие шаги:

1. Если кондиционер работает.

Если вы хотите запустить кондиционер, нажмите кнопку автоматического включения на внутреннем блоке (перед этим аккуратно приподнимите переднюю панель).
2. Если кондиционер работает.

Если вы хотите выключить кондиционер, нажмите кнопку автоматического режима на внутреннем блоке.

Технические характеристики

Блок внутренней установки	BSE/IN-07HN1, BSE/IN-07HN1/ Black	BSE/IN-09HN1, BSE/IN-09HN1/ Black	BSEIN-12HN1, BSEIN-12HN1/ Black	BSE/IN-18HN1, BSE/IN-18HN1/ Black	BSE/IN-24HN1, BSE/IN-24HN1/ Black	BSE/IN-30HN1
Блок внешней установки	BSE/OUT-07HN1, BSE/OUT-07HN1/ Black	BSE/OUT-09HN1, BSE/OUT-09HN1/ Black	BSE/OUT-12HN1, BSE/OUT-12HN1/ Black	BSE/OUT-18HN1, BSE/OUT-18HN1/ Black	BSE/OUT-24HN1, BSE/OUT-24HN1/ Black	BSE/OUT-30HN1
Холодопроизводительность, BTU	7165	9042	10918	17060	23202	27978
Теплопроизводительность, BTU	7506	9212	10918	17742	24225	29343
Номинальная мощность (охлаждение/обогрев), Вт	655/610	825/745	995/885	1555/1440	2115/1965	2985/2860
Номинальное питание, В-Гц	220-240~50	220-240~50	220-240~50	220-240~50	220-240~50	220-240~50
Номинальный ток (охлаждение/обогрев), А	2,9/2,7	3,7/3,3	4,5/4,0	7,0/6,5	9,5/8,8	13,5/12,9
Производительность по воздуху (внутренний/внешний блок), м³	460/1600	500/1600	500/1800	1050/2500	1200/2800	1200/2800
Уровень шума внутреннего блока, дБ(А)	27-38	29-40	34-39	39-46	45-50	45-50
Уровень шума внешнего блока, дБ(А)	53	53	55	58	58	60
Хладагент	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A
Степень защиты (внутренний/ внешний блок), IP	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4
Класс электробезопасности	I класс	I класс	I класс	I класс	I класс	I класс
Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев)	A/A	A/A	A/A	A/A	A/A	D/D
Размеры прибора внешнего блока (ШхВхГ), мм	660x483x240	660x483x240	715x482x240	761x544x256	830x634x287	832x702x312
Размеры упаковки внешнего блока (ШхВхГ), мм	780x530x315	780x530x315	830x530x315	890x580x350	980x665x385	980x770x420
Размеры прибора внутренне- го блока (ШхВхГ), мм	780x270x212	780x270x212	780x270x212	960x315x230	1131x315x230	1131x315x230
Размеры упаковки внутренне- го блока (ШхВхГ), мм	830x335x260	830x335x260	830x335x260	1022x380x302	1220x400x310	1220x400x310
Вес нетто/брутто внутреннего блока, кг	8,0/9,5	8,0/9,5	8,0/9,5	12,0/14,0	14,5/17,0	15,0/17,5
Вес нетто/брутто внешнего блока, кг	21,5/24,0	24,0/26,0	26,0/28,5	36,0/39,0	45,0/49,0	54,5/59,0
Диаметр труб (жидкость)	6.35 (1/4")	6.35 (1/4")	6.35 (1/4")	6.35 (1/4")	9.52 (3/8")	9.52 (3/8")
Диаметр труб (газ)	9.52 (3/8")	9.52 (3/8")	12.7 (1/2")	12.7 (1/2")	15.88 (5/8")	15.88 (5/8")
Максимальная длина монтажной линии, м	15	15	15	15	15	15
Максимальная перепад высот, м	5	5	5	5	5	5

Уход и техническое обслуживание



ОСТОРОЖНО!

- В целях безопасности перед чисткой кондиционер выключите его и отключите от сети электропитания.
- Не лейте воду на внутренний блок кондиционер, это может вывести из строя некоторые его встроенные компоненты, также может привести к порчи электрическим током.

Чистите корпус внутреннего блока и воздухоборную решетку пылесосом или протирайте влажной мягкой тряпкой.

Если корпус сильно загрязнен, протирайте мягкой тряпочкой, используя мягкое моющее средство. Когда моете решетку, ни в коем случае не изменяйте положение жалюзи.

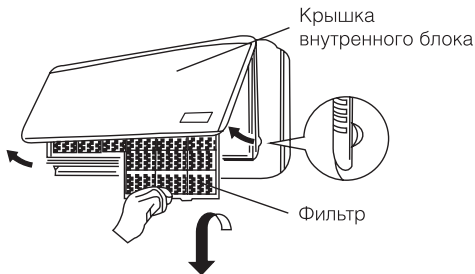


ОСТОРОЖНО!

- Не используйте для мытья внутреннего блока растворители и агрессивные вещества. Не мойте пластиковые детали корпуса кондиционер очень горячей водой.
- Во избежание порезов и ссадин не касайтесь острых кромок компонентов, расположенных внутри блоков кондиционер.

Фильтр

Пылеулавливающий фильтр снимается с крышки внутреннего блока. Очищайте фильтр не реже одного раза в две недели.

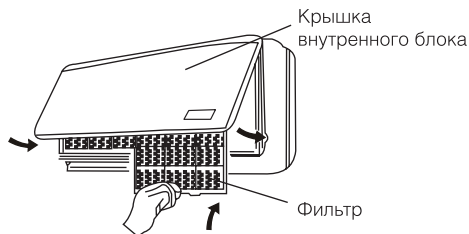


1. Поднимите крышку лицевой панели двумя руками в направлении себя и вверх.
2. Аккуратно приподнимите фильтр, затем вытяните вниз.

Очистка фильтра

Для удаления скопившейся пыли используйте пылесос. Если фильтр сильно загрязнен, промойте его в теплой мыльной воде, сполосните и высушите.

1. Лицевой стороной к себе продвиньте фильтр вверх, затем опустите панель внутреннего блока.
2. После установки нового фильтра закройте крышку внутреннего блока.



ВНИМАНИЕ!

Фильтр не очищает воздух от примеси вредных паров и газов. Этот кондиционер не подает свежий воздух, охлаждает воздух, находящийся в помещении. Вы должны регулярно проветривать помещение, особенно, если используются нагревательные приборы и жидкое топливо.

Советы по энергосбережению

- Не закрывайте воздухоборную и воздуховыпускную решетку кондиционер, это снижает тепло- и холодопроизводительность кондиционер и может привести к выходу его из строя.
- Не позволяйте солнцу сильно нагревать помещение, используйте жалюзи или шторы. Если стены и предметы в помещении сильно

нагреты солнцем, потребуется больше времени, чтобы охладить его.

- Содержите фильтр в чистоте. Загрязненный фильтр снижает производительность кондиционера.
- В помещении, где работает кондиционер держите окна и двери закрытыми.

Если кондиционер работает некорректно, прежде чем обратиться в сервисную службу, проверьте возможные неисправности, которые приведены в таблице. Если неполадки не устранены, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможные причины	Устранение
Кондиционер не включается	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нет электропитания 2. Сработал автомат защиты 3. Слишком низкое напряжение в сети 4. Нажат кнопка ВЫКЛ 5. Битрейки в пульте ДУ загрязнены 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Восстановите электропитание 2. Обратитесь в сервисный центр 3. Обратитесь в Энергослужбу 4. Нажмите кнопку ВКЛ 5. Замените битрейки
Компрессор запускается, но вскоре останавливается	Посторонние предметы мешают доступу воздуха к наружному блоку	Уберите посторонние предметы
Тепло- или холодопроизводительность кондиционера недостаточна	<ol style="list-style-type: none"> 1. Загрязнен и забит фильтр 2. Есть источники тепла или слишком много людей в помещении 3. Открыты окна и/или двери 4. Посторонние предметы перед внутренним блоком препятствуют воздухообмену 5. Задан слишком высокая температура в режиме охлаждения или слишком низкая в режиме обогрева 6. Наружная температура слишком низкая 7. Работает систем оттайки 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Очистите фильтр, чтобы улучшить воздухообмен 2. Удалите, если возможно, источники тепла 3. Закройте окна и двери 4. Уберите посторонние предметы 5. Задайте более высокую или низкую температуру 6. Не включайте кондиционер 7. Обратитесь к продавцу
Из кондиционера слышатся потрескивание и скрипы	Пластиковые детали кондиционера могут расширяться и сжиматься при нагреве и охлаждении блока	Это нормальное явление
Работает вентилятор внутреннего блока	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заданы неверные настройки с пульта ДУ 2. При входе в режим обогрева сработала функция защиты от подачи холодного воздуха в помещение 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте настройки 2. Через несколько минут вентилятор заработает

Срок эксплуатации

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по эксплуатации.

Привилегии утилизации

По истечении срока службы прибор должен подвергнуться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Детали изготовления

Детали изготовления из нержавеющей стали.

Гарантия

Гарантийное обслуживание кондиционера производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном листе.

Сертификация продукции

Товар сертифицирован на территории таможенного союза органом по сертификации:

РОСС RU.0001.11AB51

ОС Продукции

ООО «ГОСТЭКСПЕРТСЕРВИС»

Фактический адрес: 109599, Россия, г. Москва, ул. Кривоколенная, д. 74, корп. 2, пом. XII
Тел.: +7 (495) 991-45-42
Факс: +7 (499) 372-01-67

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.40-2008,

ГОСТ Р 51317.3.2-2006,

ГОСТ Р 51317.3.3-2008,

ГОСТ Р 51318.14.1-2006,

ГОСТ Р 51318.14.2-2006,

Номер сертификата:

№ TC RU C-CN.AB51.B.00112

Срок действия: с 12.02.2013 г. по 11.02.2015 г. (Сертификат обновляется ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, просим предоставить копию у продавца.)

Изготовитель:

BALLU INDUSTRIAL GROUP LIMITED
Suite 18B, 148 Connaught Road Central, Hong Kong, China

БАЛЛУ ИНДАСТРИАЛ ГРУПП ЛИМИТЕД
Сьюэт 18Б, 148 Коннаут Роуд Сентрал, Гонконг, Китай

Произведено:

«Guangdong Kelon Air-Conditioner Company Ltd»
No.2 Qiaodong Road, Ronggui Shunde, Guangdong, China

«Гуандонг Келон Эйр-Кондиционер Компани ЛТД» No.2 Киаодонг Роуд, Ронггуй Шундэ, Гуандонг, Китай

Импортер:

ООО «Ай.Эр.Эм.Си.», 119049, г. Москва, Ленинский проспект, д. 6, стр. 7, к. б. 14



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор

Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа и даты продажи (либо кассового чека с той же датой) гарантийный срок изделия исчисляется со дня изготовления.

Чтобы проверить внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного Вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на сайте **www.ballu.ru**

Дополнительную информацию Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в Москве:

Тел: **8 (800) 500-07-75**

По России звонок бесплатный

E-mail: **service@ballu.ru**

Адрес для писем: **125493, г. Москва, /я 310**

Адрес в Интернет: **www.ballu.ru**

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности ложится на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупателю в первую очередь обратиться к Продавцу. Ответственность за неисправность прибора по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора, ложится на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обратиться в специализированные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов,

одного из Продавцов, Уполномоченного изготовителем организации, Импортёра, Изготовителя несут ответственность за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий. Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, так как стирание или переписывание каких-либо данных в нем является нарушением. Настоящий документ имеет силу, если Гарантийный талон правильно заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, так же имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

- Срок службы кондиционеров, осушителей, электрических обогревателей (конвекторов), масляных радиаторов, водонагревателей серий BWH/S NEXUS (H), BWH/S NEXUS titanium edition (H), BWH/S Omnium O (U) и инфракрасных обогревателей для встройки в подвесные потолки составляет 10 (десять) лет.
- Срок службы электрических тепловых пушек и излучателей составляет 7 (семь) лет, электрических инфракрасных обогревателей, водонагревателей серии BWH/S Space 8 (восемь) лет.
- Срок службы остальных изделий составляет 5 (пять) лет.
- Гарантийный срок на кондиционеры серии BSWI, на электрические тепловые пушки, электрические инфракрасные обогреватели, электрические и водяные тепловыделители составляет 24 (двадцать четыре) месяца, на кондиционеры серий BSE, BSEI, BSA, B2OI-FM, B3OI-FM, B4OI-FM, BSEI-FM, BDI-FM, BCI-FM, BPHS составляет 36 (тридцать шесть) месяцев, гарантийный срок на компрессор кондиционеров серии BSEI составляет 60 (шестьдесят) месяцев.

- Гарантийный срок на водонагреватели серий BWH/S Omnium O (U), BWH/S NEXUS (H), BWH/S NEXUS titanium edition (H), на водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 84 (восемьдесят четыре) месяца, остальные элементы изделия – 24 (двадцать четыре) месяца.
- Гарантийный срок на водонагреватели серии BWH/S Space, на водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 60 (шестьдесят) месяцев, остальные элементы изделия – 24 (двадцать четыре) месяца.
- Гарантийный срок на осушители серии BDM составляет 36 (тридцать шесть) месяцев.
- Гарантийный срок на электрические конвекторы, электрические бытовые инфракрасные обогреватели и электрические тепловые пушки ВКХ–3, ВКХ–5 составляет 36 (тридцать шесть) месяцев.
- Гарантийный срок на газовые теплогенераторы составляет 24 (двадцать четыре) месяца, на дизельные теплогенераторы 12 (двенадцать) месяцев.
- Гарантийный срок на инфракрасные газовые обогреватели составляет 12 (двенадцать) месяцев.
- Гарантийный срок на инфракрасные обогреватели для встройки в подвесные потолки составляет 5 (пять) лет.
- Гарантийный срок на прочие изделия составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи изделия Покупателю.

Настоящий гарантийный срок не распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замены дефектных деталей изделия производится в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае, если во время устранения недостатков товара нет очевидных, что они не будут устранены в определенный соглашением сторон срок, стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков, товара. Указанный гарантийный срок распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, его гарантийный срок составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. ящики, полки, решетки, корзины, сетки, щетки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет три месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие изделия, установленные на изделие при гарантийном или плановом ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет три месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих. Настоящий гарантийный срок действителен только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящий гарантийный срок не действует при возмещении и покрытии ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного соглашения изготовителя, с целью приведения его в соответствие с техническими или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, в которой это изделие было первоначально продано.

Настоящий гарантийный срок не распространяется на:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств выполняющих функции фильтров);
- любые действия и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного соглашения изготовителя.
- аксессуары, входящие в комплект поставки.

Настоящий гарантийный срок также не предоствляется в случаях:

- Если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет незачислен серийный номер изделия;
- использование изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендованном Продавцом, уполномоченным изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
- наличие на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/пыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонт/наладка/инсталляция/демонстрация/запуск изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/лицами; стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин, происходящих вне контроля Продавца, уполномоченным изготовителем организацией, импортером, изготовителем и Покупателем, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, также неисправностей (не соответствие размеров приборов) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, несекоемых и продуктов их жизнедеятельности и т.д.;
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей,

т же стеклянных/ф рфоровых/м терч тых и перемещ емых вручную дет лей и других дополнителных быстроизн шив ющихся/сменных дет лей изделия, которые имеют собственный огр -ниченнный период р ботоспособности, в связи с их естественным износом, или если т к я з мен предудсмотрен конструкцией и не связ н с р з боркой изделия;

- дефектов системы, в которой изделие использо в лось к к элемент этой системы.
- дефектов, возникших вследствие невыполнения Покуп телем ук з нной ниже П мятки по уходу з кондиционером.

Особые условия г р нтийного обслужив - ния кондиционеров

Н стоящ я г р нтия не р спростр няется н недо ст тки р боты изделия в случ е, если Покуп тель по своей иници тиве (без учет соответствующей информ ции Прод вц) выбр ли и купил кондиционер н длеж щего к честв , но по своим техническим х р ктеристик м не предн зн ченный для помеще ния, в котором он был впоследствии уст новлен Покуп телем.

Ув ж емый Покуп тель! Н помин ем, что некв ли фициров нный монт ж кондиционеров может привести его непр вильной р боте и к к следствие к выходу изделия из строя. Монт ж д нного оборуд ов ния должен производиться согл сно документу СТО НОСТРОЙ № 25 о «Монт же и пускон л дке исп рительных компрессорно-конденс торных блоков бытовых систем кондициониров нияв зд - ниях и сооружениях». Г р нтию н монт жные р боты и связ нные с ними недост тки в р боте изделия несет монт жн я орг низ ция. Произво дитель (прод вец) впр ве отк з ть в г р нтии н изделие смонтиров нное и введенное в эксплу т - цию с н рушением ст нд ртов и инструкций.

Особые условия г р нтийного обслужив - ния водон гретельных приборов

Н стоящ я г р нтия не предост вляется, если неиспр вности в водон гретельных прибор х возникли в резуль те: з мерз ния или всего лишь однокр тного превышения м ксим льно допустимого д вления воды, ук з нного н з водской т бличке с х р ктеристик ми водон гретельного прибор ; эксплу т ции без з щитных устройств или устройств не соответствующих техническим х р ктеристик м водон гретельных приборов; использо вание коррозионно- ктивной воды; коррозии от электрохимической ре кции, несвоевре менного технического обслужив ния водон гретельных приборов в соответствии с инструкцией по эксплу т ции (в том числе: несоблюдение уст новленных инструкцией периодичности и сроков проведения технического обслужив ния, в объеме, ук з ном в инструкции).

Особые условия эксплу т ции кондицио- неров

Н стоящ я г р нтия не предост вляется когд по требов нию/жел нию Покуп теля в н рушение действующих в РФ требов ний СНиПов, ст нд ртов и иной технической документ ции: был непр вильно подобр н и куплен кондиционер(-ы) для конкретного помещения; были непр вильно смонтиров н(-ы) (уст новлен(-ы)) блок(-и) купленного Покуп телем кондиционер . Т же обр щ ем вним ние Покуп теля н то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покуп тель обя з согл сов ть монт ж купленного кондиционер (-ов) с эксплу тирующей орг низ цией и компетентными орг н ми исполнителной в сти субъект Рос- сийской Федер ции. Прод вец, Уполномоченн я изготовителем орг низ ция, Импортер, Изготови- тель сним ют с себя всякую ответственность з любые небл гоприятные последствия, связ нные с использо ванием купленного кондиционер (-ов) без утвержденного пл н монт ж и р зрешения вышеук з нных орг низ ций.

Особенности эксплу т ции увл жнителей воздух , воздухоочистителей и осушите- лей

1. В обя зтельном порядке при эксплу т ции ультр звуковых увл жнителей воздух следу- ет использо ть оригина льный (фирменный) фильтр-к ртридж для умягчения воды. При н - личии фильтр -к ртридж рекомендуе тся использо ть водопроводную воду без предв ри- тельной обр ботки или очистки. Срок службы фильтр -к ртридж з висит от степени жестко- сти используемой воды и может не прогнозиру- емо уменьш ться, в резуль те чего возможно обр зов ние белого ос дк вокруг увл жнителя воздух и н мембр не с мого увл жнителя воз- дух (д нный ос дк может не уд ляться и при помощи прил г емой к увл жнителю воздух щеткой). Для снижения вероятности возникнове- ния т кого ос дк фильтр-к ртридж требует сво- евременной периодической з мены. Вследствие выр ботки ресурс фильтров у увл жнителей воздух может сниж ться производительность выход вл ги, что требует регулярной периоди- ческой з мены фильтров в соответствии с ин- струкцией по эксплу т ции. З перечисленные в н стоящем пункте неиспр вности увл жните- лей воздух и возникший в связи с т кими неис- пр вностями к кой-либо ущерб у Покуп теля и третьих лиц Прод вец, Уполномоченн я изгото- вителем орг низ ция, Импортер, Изготовитель ответственности не несут и н стоящ я г р нтия н т кие неиспр вности увл жнителей воздух не р спростр няется. При эксплу т ции увл ж- нителей воздух рекомендуе тся использо ть только оригина льные (фирменные) ксессу ры изготовителя.

- Перед началом эксплуатации воздухоочистителя извлеките фильтры из упаковки. Для нормального распределения очищенного воздуха по объему помещения не устанавливайте воздухоочиститель в воздушном потоке (например, перед вентилятором и т.д.). Повреждение фильтра может привести к снижению эффективности очистки воздуха. Скопившуюся на фильтре пыль можно аккуратно удалить с помощью пылесоса. Мыть фильтр воздухоочистителя водой не допускается.
- При эксплуатации осушителя избегайте утечек воды и сильного шума с установкой прибора на ровной поверхности. Для обеспечения эффективного осушения закройте окна и двери обслуживаемого помещения. При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность: не ударяйте, не наклоняйте и не допускайте его падения. Перед включением прибора убедитесь, что блок для сбора конденсата установлен правильно.

Пмятка по уходу за кондиционером:

- Раз в 2 недели (при интенсивной эксплуатации) проверяйте, контролируйте чистоту воздушных фильтров во внутреннем блоке (см. инструкцию по эксплуатации). Загрязненные свойства этих фильтров основаны на электростатическом эффекте, поэтому даже при незначительном загрязнении фильтр перестает выполнять свои функции.
- Один раз в год, необходимо проводить профилактические работы, включающие в себя очистку от пыли и грязи теплообменников внутреннего и внешнего блоков, проверку давления в системе, диагностику всех электронных компонентов кондиционера, чистку дренажной системы. Данные процедуры предотвращают появление неисправностей и обеспечивают надежную работу всего кондиционера.
- Раз в год (лучше весной), при необходимости, следует вычистить теплообменник внутреннего блока и проверить работу кондиционера во всех режимах. Это обеспечит надежную работу всего кондиционера.
- Необходимо учесть, что эксплуатация кондиционера в зимних условиях имеет ряд особенностей. При работе в низких температурах: от -10°C и ниже для кондиционеров неинверторного типа и от -15°C и ниже для кондиционеров инверторного типа, рекомендуется использовать кондиционер только в режиме вентиляции. Запуск кондиционера для работы в режиме охлаждения или обогрева может привести к сбоям в работе кондиционера и поломке компрессора. Если на улице отрицательная температура, конденсат (вода из внутреннего блока) выводится на улицу, то возможно замерзание воды в дренажной системе и, как следствие, конденсат будет вытекать из поддона внутреннего блока в помещение.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п. 11 «Перечня непродуктивных товаров подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габаритов, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ от 19.01.1998. № 55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем гарантийного талона считается, что:

- Вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»
- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и
- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия
- Покупатель ознакомился с Пмяткой по уходу за кондиционером и обязуется выполнять указанные в ней правила
- Покупатель претензий к внешнему виду /комплектности.....
если изделие проверялось в присутствии Покупателя, написать «рботе»
 купленного изделия не имеет.

Подпись Покупателя:

Дата:

Заполняется продавцом

Ba1lu^{HOME}[®]

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

сохраняется у клиента

Модель _____

Серийный номер _____

Д т прод жи _____

Н зв ние прод вц _____

Адрес прод вц _____

Телефон прод вц _____

Подпись прод вц _____

Печ ть прод вц _____

Изымается мастером при обслуживании

Ba1lu^{HOME}[®]

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на гарантийное обслуживание

Модель _____

Серийный номер _____

Д т прод жи _____

Д т прием в ремонт _____

№ з к з -н ряд _____

Проявление дефект _____

Ф.И.О. клиент _____

Адрес клиент _____

Телефон клиент _____

Д т ремонт _____

Подпись м стер _____

Заполняется установщиком

Ba1lu^{HOME}[®]

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

сохраняется у клиента

Модель _____

Серийный номер _____

Д т прод жи _____

Н зв ние уст новщик _____

Адрес уст новщик _____

Телефон уст новщик _____

Подпись уст новщик _____

Печ ть уст новщик _____

Изымается мастером при обслуживании

Ba1lu^{HOME}[®]

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на гарантийное обслуживание

Модель _____

Серийный номер _____

Д т прод жи _____

Д т прием в ремонт _____

№ з к з -н ряд _____

Проявление дефект _____

Ф.И.О. клиент _____

Адрес клиент _____

Телефон клиент _____

Д т ремонт _____

Подпись м стер _____



www.ballu.ru